

РАБОЧАЯ ИНСТРУКЦИЯ
«Каталогизация документов для «Электронной библиотеки»
РИ 137 – ОРиСС –2015

1. Общие положения

Данная инструкция регламентирует порядок работы сотрудников публичных библиотек Новосибирской области, участвующих в создании ЕКСОБ, при каталогизации документов для «Электронной библиотеки». Инструкция является обязательной для сотрудников отделов комплектования и обработки документов.

2. Понятия и сокращения

ЭЛЕКТРОННЫЙ КАТАЛОГ (база данных) - упорядоченный перечень библиографических записей документов, имеющих в фонде одной или нескольких библиотек, раскрывающий состав или содержание библиотечного фонда.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ (БЗ) - элемент библиографической информации, фиксирующий в документальной форме сведения о документе – объекте записи, позволяющие его идентифицировать, раскрыть его состав и содержание в целях библиографического поиска. В состав библиографической записи входит библиографическое описание, дополняемое, по мере необходимости, заголовком, терминами индексирования (классификационными индексами и предметными рубриками), аннотацией (рефератом), шифром хранения документа, дополнительными точками доступа, сведениями о связи с другими библиографическими записями и другой дополнительной информацией о документе, обеспечивающей доступ к нему, датой завершения обработки документа, сведениями служебного характера.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ - совокупность библиографических сведений о документе, приведенных по определенным правилам, устанавливающим наполнение и порядок следования областей и элементов, и предназначенных для идентификации и общей характеристики документа.

ИНДИКАТОР - символ, цифровой или буквенный, связанный с переменным полем, представляющий дополнительную информацию о содержании поля, взаимосвязи между данным полем и другими полями в записи или об указаниях компьютеру оперировать данными определенным образом.

ПЕРЕМЕННОЕ ПОЛЕ - поле данных переменной длины. Переменное поле может состоять из одного или более элементов данных или подполей. Длина полей в символах определяется количеством символов, необходимых для текстовых данных, индикаторов, идентификаторов подполей и разделителя поля.

ПОДПОЛЕ - определенная единица информации в пределах поля.

ЭЛЕМЕНТ ДАННЫХ - наименьшая единица библиографической записи, подлежащая точной идентификации. В переменном поле элемент данных идентифицируется идентификатором подполя, с помощью которого образуется подполе. В маркере записи, справочнике и в подполях фиксированной длины элементы данных, состоящие из кодов, идентифицируются соответствующими позициями своих символов.

АБИС – автоматизированная библиотечно-информационная система.

База *«Вашей библиотеки»* - обозначение электронного каталога публичной библиотеки.

Конвертация данных - преобразование данных из одного формата в другой. Обычно с сохранением основного логически-структурного содержания информации.

3. Порядок работы

Создание цифровой копии документа требует создания новой библиографической записи на новый оцифрованный ресурс и внесения изменений в библиографической записи на исходный печатный документ. Запись на оцифрованный документ получается путем конвертирования исходной записи на оригинальный документ, обе библиографические записи будут связаны между собой.

Библиографические записи на книги - создаются в базе *«Вашей библиотеки»*, на периодику – в базе *«Периодические издания Вашей библиотеки»*. Библиографические записи на оцифрованные документы *будут* находиться в базе *«Оцифрованные ресурсы Вашей библиотеки»*.

Войдите в АБИС «ОРАС-Global»: http://www.ngonb.ru/resources/catalog_nso.php
В открывшемся окне наберите следующие данные: в поле «Идентификатор» - индивидуальный логин, состоящий из 5 символов, а в поле «Пароль» - индивидуальный пароль, состоящий из 5 символов. Нажмите кнопку «Войти».

В «Основном меню» выберите «Каталогизация» и подпункт «Каталогизация». В окне «Проверка на дублетность» - задайте поиск того произведения, оцифрованную копию которого планируете описывать.

Рассмотрим порядок действий на примере однотомного издания для Бердской ЦБС. Начнем с поиска библиографической записи.

1. В окне «Выбор базы данных» выберите электронный каталог *«Оцифрованные ресурсы Вашей библиотеки»* (Рис. 1).

2. В 1 окошке «Область поиска» установить значение поисковой метки «Т1 Заглавие», в окне «Поисковое выражение» наберите заглавие искомого документа (Рис. 1).

3. Во 2 окошке «Область поиска» установить значение поисковой метки «AU Индивид. автор, редактор, составитель и т.д.», в окне «Поисковое выражение» наберите фамилию автора искомого документа (Рис. 1).

4. Нажмите кнопку «Искать» (Рис. 1).

Рис. 1

Если данного документа нет в базе (Рис. 2), то можно начать каталогизацию. Нажмите «Вернуться к поиску» (Рис. 2).

Рис. 2

Перейдите в базу «Вашей библиотеки» (Рис. 3), нажмите «Искать».

Рис. 3

Проведите поиск с заданными значениями. Если в результате проведенного поиска не нашлось ни одной записи, то сначала необходимо создать библиографическую запись на печатный документ, а потом ее конвертировать.

Если в результате нашлась искомая БЗ (рис. 4), то можно ее конвертировать для получения библиографической записи на оцифрованную копию. Нажмите кнопку «Конвертер в ЭК» (Рис. 4).

Рис. 4

В открывшемся диалоговом окне выберите базу данных «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» (Рис. 5).

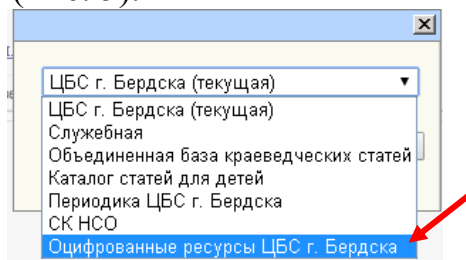


Рис. 5

Нажмите кнопку «Конвертировать» (Рис. 6).

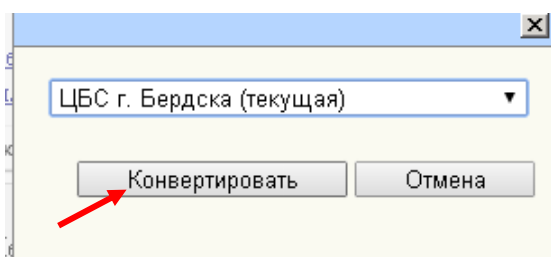


Рис. 6

Открывается окно «Редактирование записи» в базе данных: «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» (Рис. 7). В начале редактирования необходимо обозначить «Лист ввода», т.е. определить тип каталогизируемого документа, для этого нажмите на кнопку «Локализовать» (Рис. 7).



Рис. 7

Отметьте нужное значение листа ввода, нажмите кнопку «Выбрать» (рис. 8).

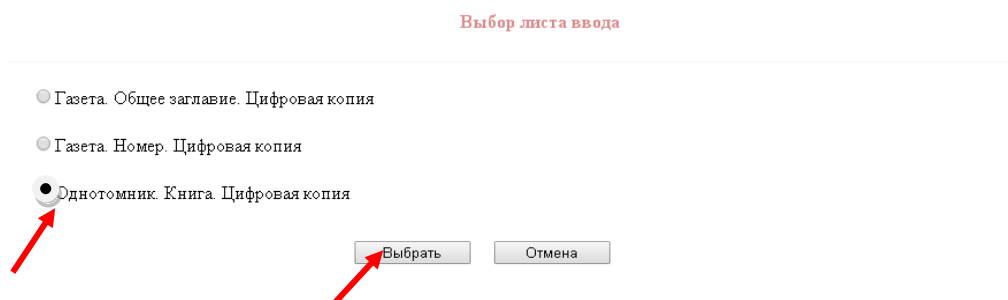


Рис. 8

После локализации записи, заполните следующие поля для БЗ на однотомник:
210, 230, 455, 856, 930.

Поле	Подполе	Изменения
210	\$e \$g	<p>По умолчанию заданы значения: \$eНовосибирск\$gНовосибирская государственная областная научная библиотека УДАЛИТЕ заданные значения подполей \$e и \$g. Выберите из «Справочных файлов» значения, соответствующие <i>Вашей библиотеке</i>. <i>Пример:</i> \$eБердск\$gБердская централизованная библиотечная система</p>
230	\$a	<p>По умолчанию задано значение: \$aЭлектрон. дан. (1 файл : Мб) ВНИМАНИЕ: Укажите объем файла оцифрованного документа. <i>Пример:</i> 230 ##\$aЭлектрон. дан. (1 файл : 111 Мб)</p>
455	\$1	<p>ВНИМАНИЕ! Удалите все встроенные 899 поля (начиная удалять от \$1899). <u>Например, автоматически построилось поле:</u> \$1000#####nam2#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002119274\$12001#\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова\$hТ. 14 \$iЛекции по эстетике\$1210##\$d1958\$1215##\$a440 с.\$d23\$1702#1\$aПопов\$bП. С.\$4730\$1899##\$aБердская ЦБ\$bЦБ 05\$h87\$iГ27\$p50940+05-00-01\$tПлатный\$x50940+05-00-01\$z20141113\$91.40</p> <p><u>После удаления встроенного 899 поля:</u> \$1000#####nam2#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002119274\$12001#\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова\$hТ. 14 \$iЛекции по эстетике\$1210##\$d1958\$1215##\$a440 с.\$d23\$1702#1\$aПопов\$bП. С.\$4730</p>
856	\$u	<p>ВНИМАНИЕ! Электронные ресурсы хранятся на сервере НГОНБ, поэтому \$n – задан по умолчанию и не изменяется: \$nНовосибирская ГОНБ</p> <p>\$u Универсальный идентификатор ресурса – это адрес, по которому находится электронный документ. Для получения адреса отправьте файл с цифровой копией в НГОНБ. Специалисты сектора «Электронных ресурсов» разместят файл на сервере НГОНБ и пришлют Вам реестр, в котором укажут адрес электронного документа. <i>Пример:</i> 899 ##\$nНовосибирская ГОНБ\$hFLIPPINGBOOK \$uhttp://www.document1.ru</p>
930	\$a	<p>Заполните ФИО каталогизатора, выбрав значение из «Справочного файла» <i>Пример:</i> \$aИванова И.И.</p>

ВНИМАНИЕ! Проверьте все поля в БЗ должны быть заполнены в соответствии с форматом RUSMARC и ГОСТ.

После заполнения 930 поля, нажмите кнопку «Записать» (Рис. 9).

Уровень готовности: **Незаконченный**
Идентификатор:
Лист ввода: Однотомник. Книга. Цифровая копия
Маркер: #####nam0#22#####3#450#

Редактирование записи
База данных: Оцифровка ресурсов

Записать Локализовать Проверить Поля Просмотр БК Закрыть

№	И1	И2	Данные
010	#	#	\$a
100	#	#	\$a20101202e20141987u##y0rusy0102####ca
101	0	#	\$abul
102	#	#	\$aBG

Рис. 9

В открывшемся окне нажмите – «Запись готова» (Рис. 10).

Запись готова

Маркер: 01017nam0 22002893i 450
005 20140128152142.8
100 ##\$a20131226e20131971u##y0rusy0102####ca
101 1#\$arus\$cspra
102 ##\$aRU

Рис. 10

Теперь нажмите «Закрыть» (Рис. 11).

Редактировать В список выдачи Закрыть

Запись готова.

Перенести готовую запись в: Периодические издания Перенести

Маркер: 01017nam0 2200289#i 450
005 20140128152311.5
100 ##\$a20131226e20131971u##y0rusy0102####ca
101 1#\$arus\$cspra
102 ##\$aRU
105 ##\$au###

Рис. 11

Библиографическая запись готова. Т.к. изначально начинали работу в электронном каталоге «Вашей библиотеки», то после сохранения конвертированной записи в окне поиска – снова исходная запись (Рис. 12).

Отметить все
Снять выделение
Формат вывода:
Биб. описание
Показать
Новая запись
Вернуться к поиску
Новый поиск
Основное меню

База данных: ЦБС г. Бердска
Поисковое выражение: (FT Драматические произведения) AND (AU Пушкин) AND (PY 1984)
Количество записей: 1

1 [x] Пушкин А.С. Драматические произведения. Проза - 1984 (Школьная библиотека).
Однотомник. Книга.
[Местонахождение](#)
[Движение экземпляров](#)
[Электронная копия документа...](#)

Уровень записи: Полный

Редактировать Экземпляр Печать БК Удалить Конвертер в ЭК

Рис. 12

В этой библиографической записи в 456 поле автоматически устанавливается связь с новой конвертированной записью. Проверьте, как работают установленные связи между оригинальной и конвертированной записью. Для этого нажмите ссылку под короткой записью на оригинал «Электронная копия документа ...» (Рис. 12)

Программа автоматически перейдет в базу «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» и найдет конвертированную запись (Рис. 13). Нажатие ссылки «Документ» - откроет цифровую копию. Проверьте работу ссылок.

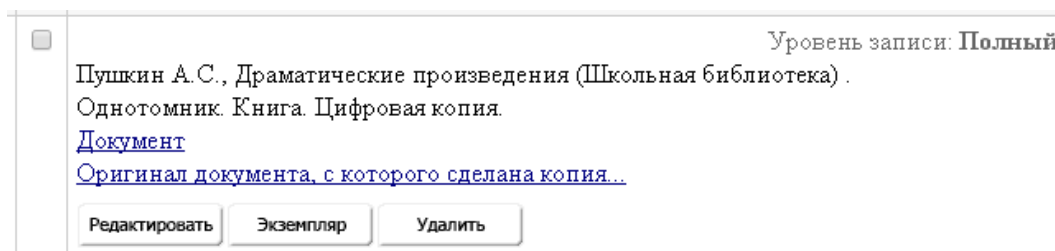


Рис. 13

Работа для однотомного издания завершена.

Рассмотрим порядок действий на примере многотомного издания для Бердской ЦБС.

1. В окне «Выбор базы данных» выберите электронный каталог «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» (Рис. 14).

2. В 1 окошке «Область поиска» установить значение поисковой метки «Т1 Заглавие», в окне «Поисковое выражение» наберите заглавие искомого документа (Рис. 14).

3. Во 2 окошке «Область поиска» установить значение поисковой метки «AU Индивид. автор, редактор, составитель и т.д.», в окне «Поисковое выражение» наберите фамилию автора искомого документа (Рис. 14).

4. Нажмите кнопку «Искать» (Рис. 14).

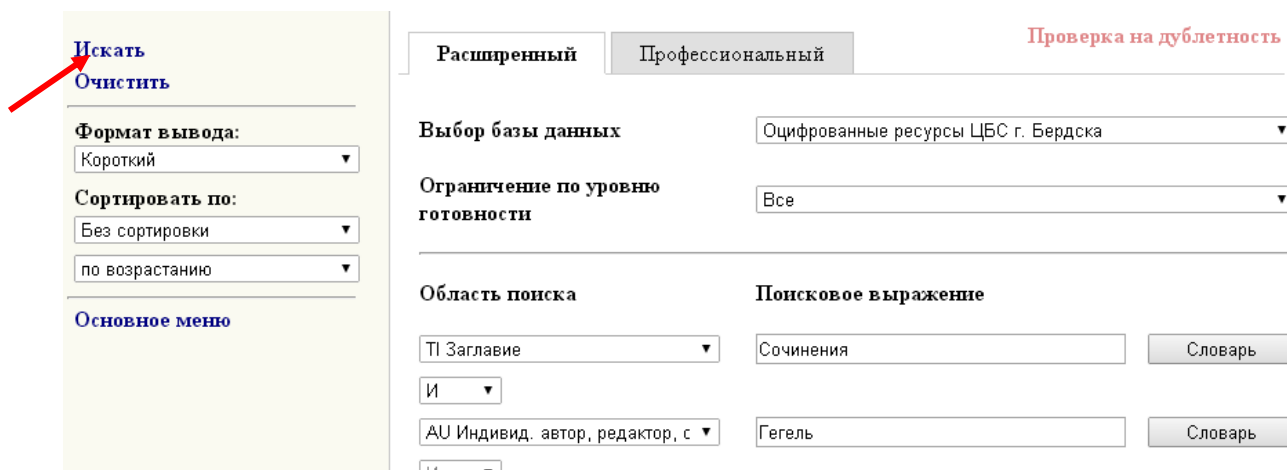


Рис. 14

Если данного документа нет в базе (Рис. 15), то можно начать каталогизацию. Нажмите «Вернуться к поиску» (Рис. 15).

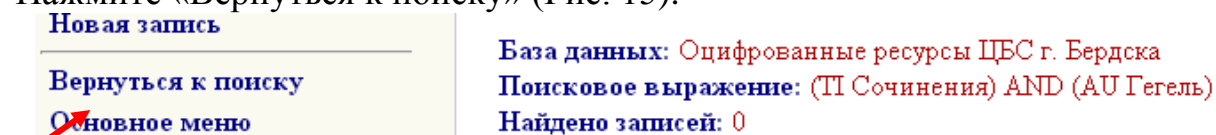


Рис. 15

Перейдите в базу «Вашей библиотеки» (Рис. 16), нажмите «Искать».

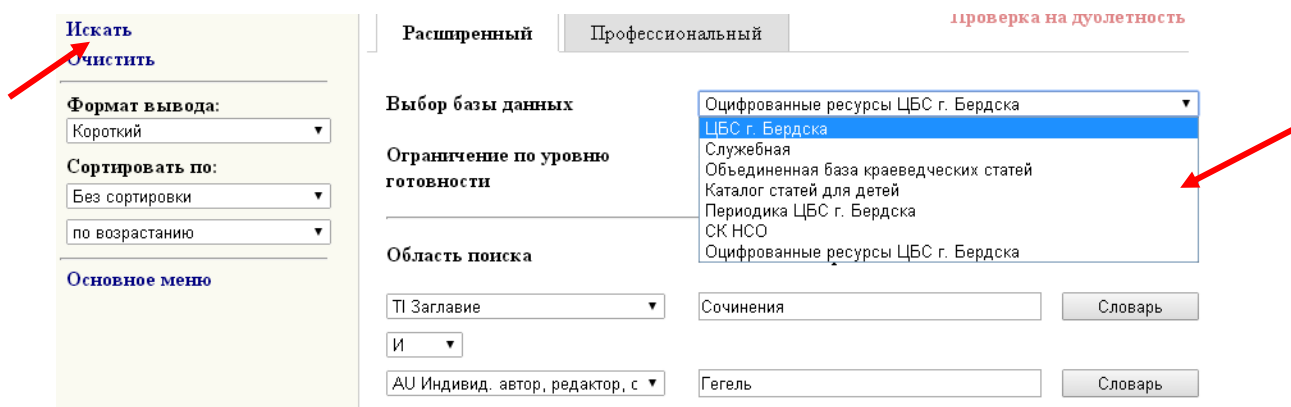


Рис. 16

Проведите поиск с заданными значениями. Если в результате проведенного поиска не нашлось ни одной записи, то сначала необходимо создать библиографическую запись на печатный документ, а потом ее конвертировать.

Если в результате нашлись записи (рис. 17), то можно их конвертировать для получения библиографических записей на электронный документ. Начинаем конвертировать с записи на общую часть. Выберите запись с листом ввода «Многотомник. Книга. Общая часть», нажмите кнопку «Конвертер в ЭК» (Рис. 17).

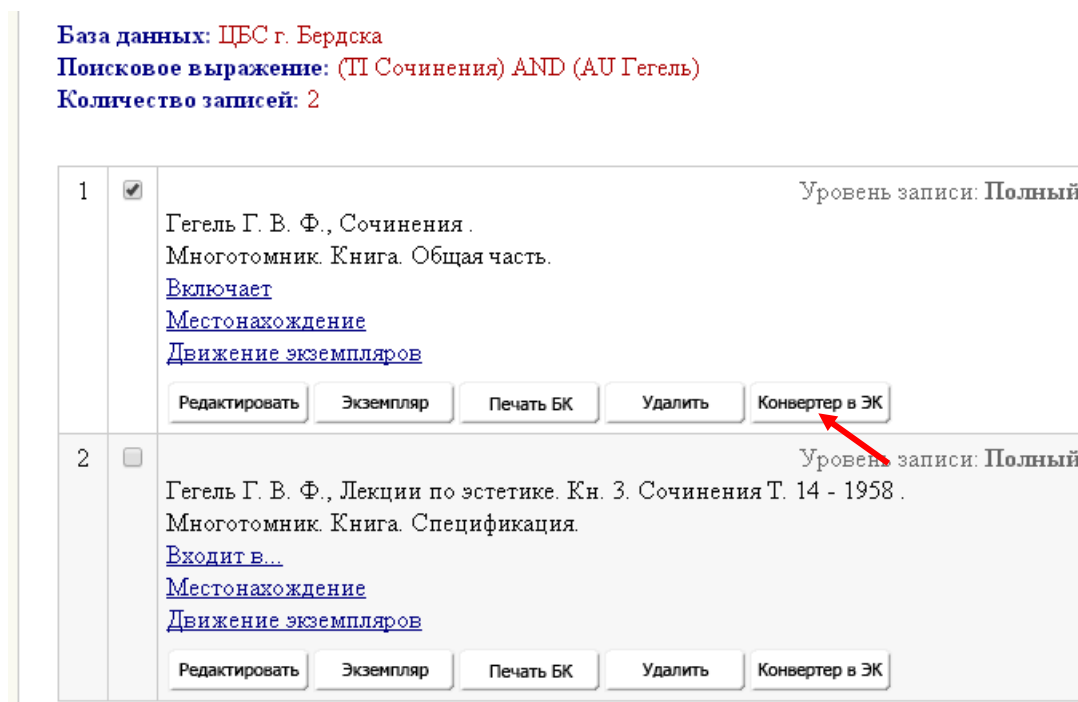


Рис. 17

В открывшемся диалоговом окне выберите базу данных «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» (Рис. 18).

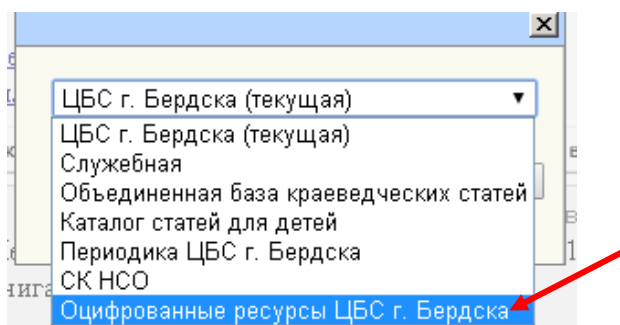


Рис. 18

Нажмите кнопку «Конвертировать» (Рис. 19).

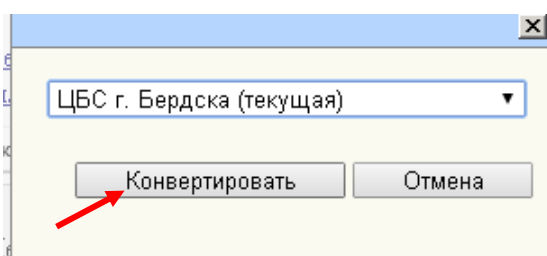


Рис. 19

Открывается окно «Редактирование записи» в базе данных: «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» (Рис. 20). В начале редактирования необходимо обозначить «Лист ввода», т.е. определить тип каталогизируемого документа, для этого нажмите на кнопку «Локализовать» (Рис. 20).

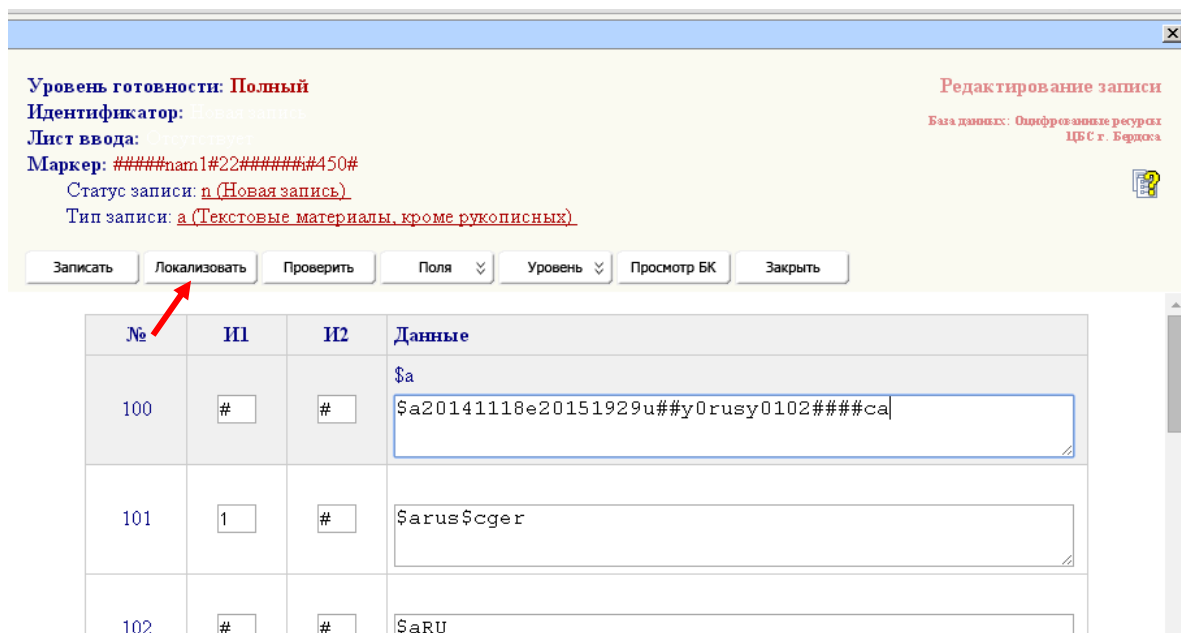


Рис. 20

Отметьте нужное значение листа ввода, нажмите кнопку «Выбрать» (Рис. 21).

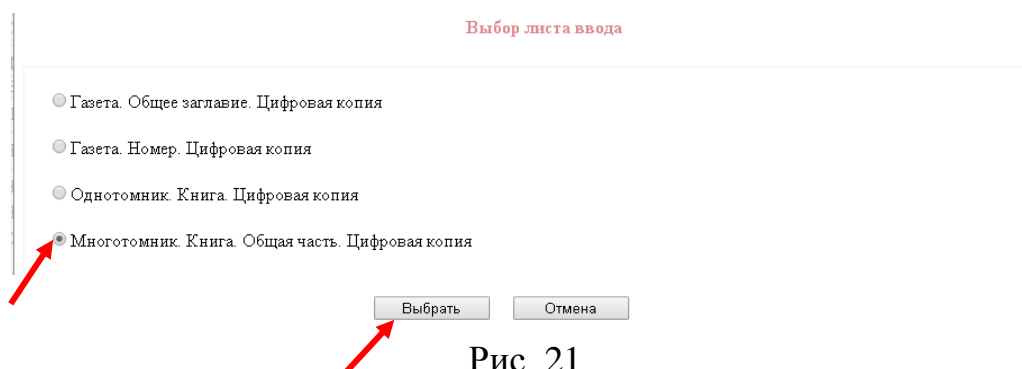


Рис. 21

Далее заполните следующие поля для общей части многотомного издания: 210, 230, 455, 856, 930:

Поле	Подполе	Изменения
210	\$e \$g \$h	<p>По умолчанию заданы значения: \$eНовосибирск\$gНовосибирская государственная областная научная библиотека УДАЛИТЕ заданные значения подполей \$e и \$g. ВЫБЕРИТЕ из «Справочных файлов» значения, соответствующие <i>Вашей библиотеке</i>. ПРОВЕРЬТЕ и исправьте по мере необходимости \$hДата изготовления (обозначение года изготовления цифровой копии)</p> <p><i>Пример:</i> \$eБердск\$gБердская централизованная библиотечная система\$h2015</p>
230	\$a	<p>Задано автоматически: \$aЭлектрон. дан. (1 файл : Мб)</p> <p>ВНИМАНИЕ! Оставьте только: \$aЭлектрон. дан.</p>
455	\$1	<p>ВНИМАНИЕ! Удалите все встроенные 899 поля (начиная удалять от \$1899). <u>Например, автоматически построилось поле:</u> \$1000#####cam1#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002115124\$12001#\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова \$1210##\$aМосква\$aЛенинград\$cГосударственное издательство\$1215##\$d23\$1700#1\$aГегель\$bГ. В. Ф.\$gГеорг Вильгельм Фридрих\$1702#1\$aДеборин\$bА. М.\$gАбрам Моисеевич\$4340\$1702#1\$aРязанов\$bД. Б.\$gДавид Борисович\$4340\$<u>1899##\$aБердская ЦБС\$z20100101</u></p>

		<u>После удаления встроенного 899 поля:</u> \$1000#####cam1#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002115124\$12001#\$\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова \$1210##\$\$aМосква\$aЛенинград\$cГосударственное издательство\$1215##\$d23\$1700#1\$aГегель\$bГ. В. Ф.\$gГеорг Вильгельм Фридрих\$1702#1\$aДеборин\$bА. М.\$gАбрам Моисеевич\$4340\$1702#1\$aРязанов\$bД. Б.\$gДавид Борисович\$4340
856		ВНИМАНИЕ! Поле задано по умолчанию и не изменяется: \$nНовосибирская ГОНБ\$hFLIPPINGBOOK
930	\$a	Заполните ФИО каталогизатора, выбрав значение из «Справочного файла» <i>Пример:</i> \$aИванова И.И.

ВНИМАНИЕ! Проверьте все поля в БЗ должны быть заполнены в соответствии с форматом RUSMARC и ГОСТ.

После заполнения 930 поля, нажмите кнопку «Записать» (Рис. 22).

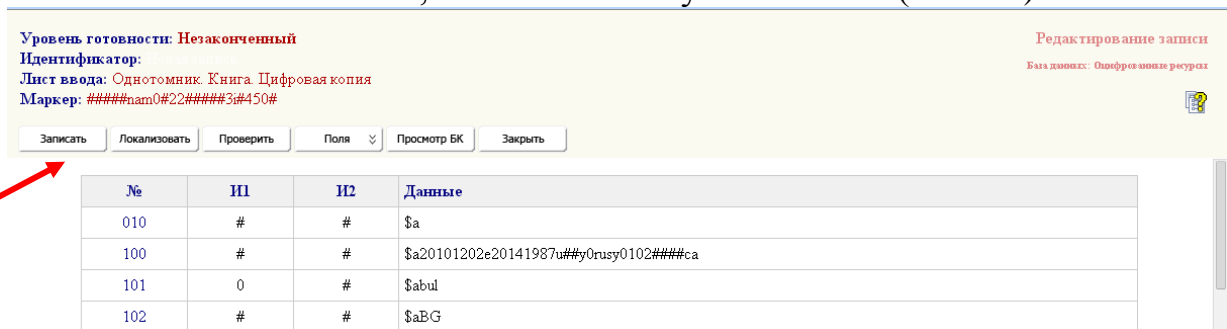


Рис. 22

В открывшемся окне нажмите – «Запись готова» (Рис. 23).

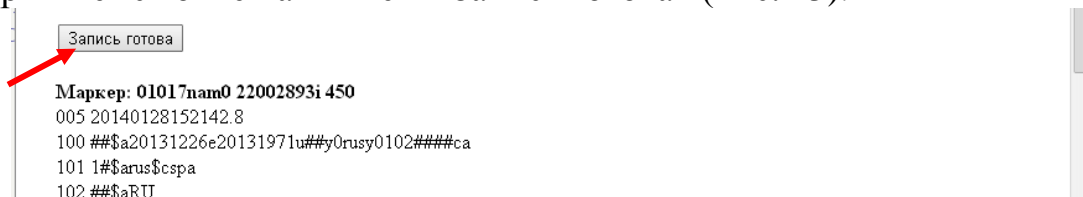


Рис. 23

Теперь нажмите «Закреть» (Рис. 24).

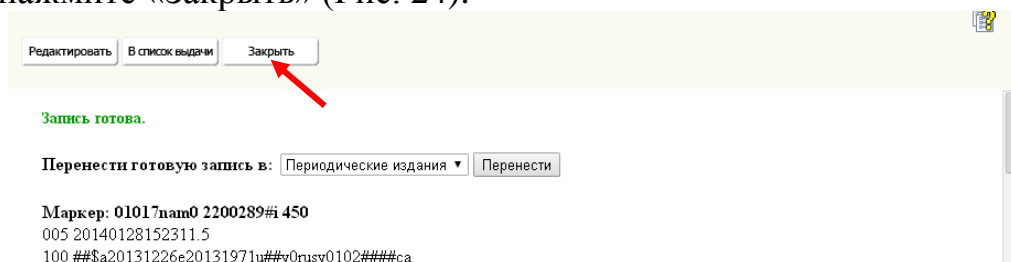


Рис. 24

Библиографическая запись готова. Т.к. изначально начинали работу в электронном каталоге «*Вашей библиотеки*», то после сохранения конвертированной записи в окне поиска - исходная запись (Рис. 25). В этой библиографической записи в 456 поле автоматически устанавливается связь с новой конвертированной записью. Проверьте, как работают установленные связи между оригинальной и конвертированной записью. Для этого нажмите ссылку под короткой записью на оригинал «Электронная копия документа ...» (Рис. 25).

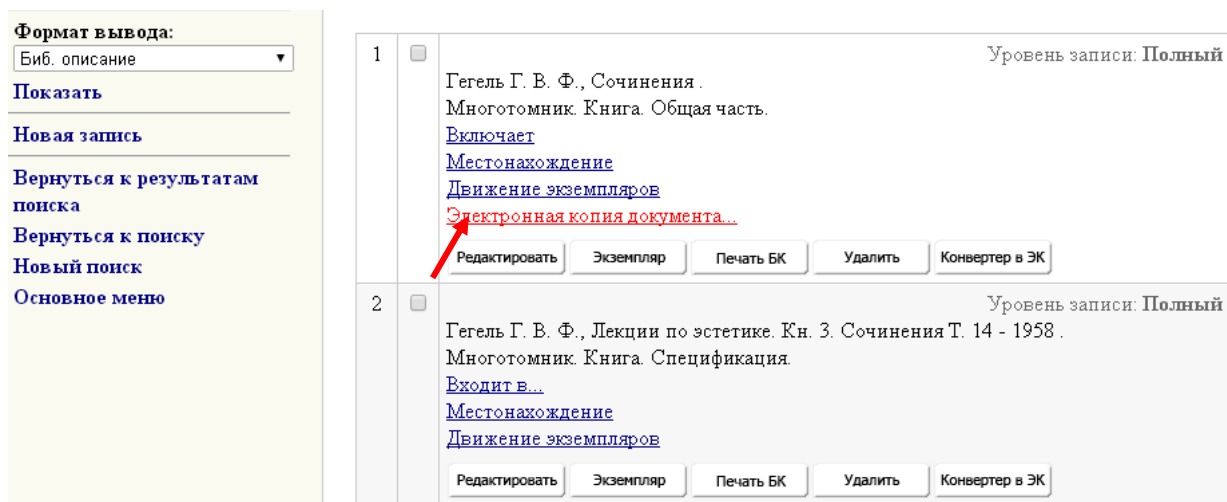


Рис. 25

Программа автоматически перейдет в базу «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*» и найдет конвертированную запись (Рис. 26).

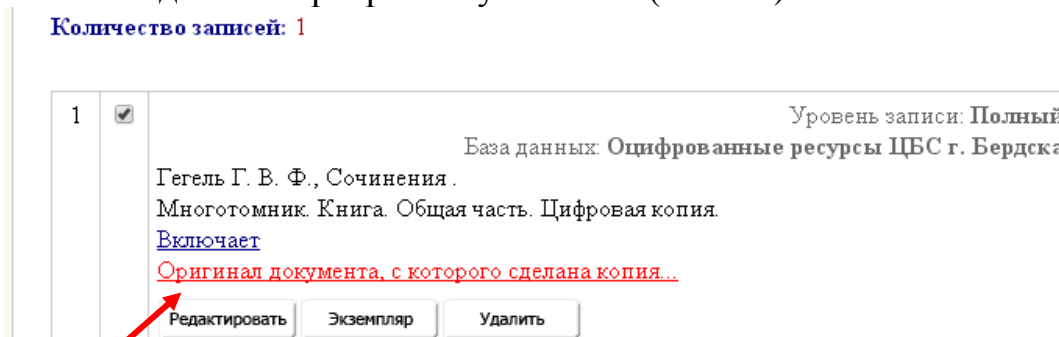


Рис. 26

Ссылка «Оригинал документа, с которого сделана копия...» (Рис. 26) - вернет к исходной записи в базе «*Вашей библиотеки*» (Рис. 27), слева в меню нажмите «Вернуться к результатам поиска».

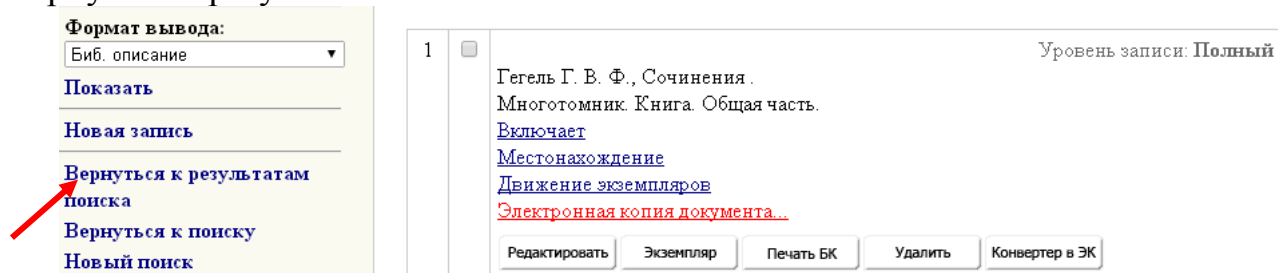


Рис. 27

Нашлись две исходные записи из базы «Вашей библиотеки» (Рис. 28). Теперь необходимо конвертировать спецификацию, нажмите «Конвертер в ЭК» (Рис. 28).

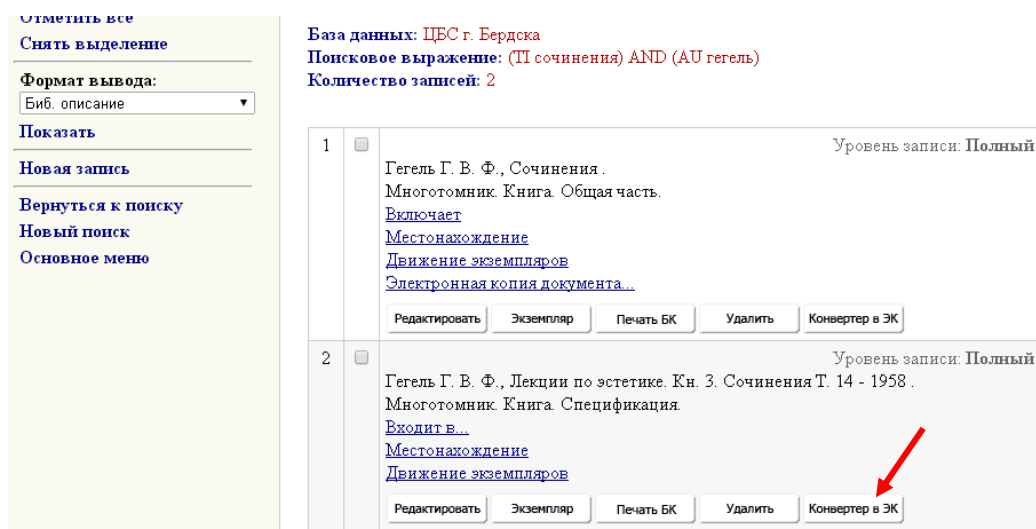


Рис. 28

Повторите все действия, как для БЗ на Общую часть.

После локализации записи, заполните поля для БЗ на Спецификацию: 210, 230, 455, 461, 856, 930.

Поле	Подполе	Изменения
210	\$e \$g \$h	<p>По умолчанию заданы значения: \$eНовосибирск\$gНовосибирская государственная областная научная библиотека\$h2015 УДАЛИТЕ заданные значения подполей \$e и \$g. ПРОВЕРЬТЕ и исправьте по мере необходимости \$hДата изготовления (обозначение года изготовления цифровой копии) Пример: 210 ##\$h2015</p>
230	\$a	<p>По умолчанию задано значение: \$aЭлектрон. дан. (1 файл : Мб) ВНИМАНИЕ: Укажите объем файла оцифрованного документа. Пример: 230 ##\$aЭлектрон. дан. (1 файл : <u>111</u> Мб)</p>
455	\$1	<p>ВНИМАНИЕ! Удалите все встроенные 899 поля (начиная удалять от \$1899). Например, автоматически построилось поле: \$1000#####nam2#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002119274\$12001#\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова\$hТ. 14 \$iЛекции по эстетике\$1210##\$d1958\$1215###\$a440 с.\$d23\$1702#1\$aПопов\$bП. С.\$4730\$1899##\$aБердская ЦБС\$bЦБ 05\$h87\$iГ27\$p50940+05-00-01\$tПлатный\$x50940+05-00-01\$z20141113\$91.40</p>

		<p><u>После удаления встроенного 899 поля:</u> \$1000#####nam2#22#####i#450#\$1001RU NOVOSIBIRSK\BIBL\0002119274\$12001#\$aСочинения\$fГегель\$e[пер. с нем.]\$gпод ред. А. Деборина, Д. Рязанова\$hТ. 14 \$iЛекции по эстетике\$1210##\$d1958\$1215##\$a440 с.\$d23\$1702#1\$aПопов\$bП. С.\$4730</p>
461	\$1	<p>ВНИМАНИЕ! Поле заполняется только для БЗ на спецификации многотомников. В спецификациях установите связь с общим заглавием многотомника, который находится в базе «Оцифрованные ресурсы <i>Вашей библиотеки</i>».</p>
856	\$u	<p>ВНИМАНИЕ! Электронные ресурсы хранятся на сервере НГОНБ, поэтому \$n – задан по умолчанию и не изменяется: \$nНовосибирская ГОНБ \$u Универсальный идентификатор ресурса – это адрес, по которому находится электронный документ. Для получения адреса отправьте файл с цифровой копией в НГОНБ. Специалисты сектора «Электронных ресурсов» разместят файл на сервере НГОНБ и пришлют Вам реестр, в котором укажут адрес электронного документа. Пример: 899 ##\$nНовосибирская ГОНБ\$hFLIPPINGBOOK \$uhttp://www.document1.ru</p>
930	\$a	<p>Заполните ФИО каталогизатора, выбрав значение из «Справочного файла» Пример: \$aИванова И.И.</p>

ВНИМАНИЕ! Проверьте все поля в БЗ должны быть заполнены в соответствии с форматом RUSMARC и ГОСТ. В спецификации обязательно заполнение 461 поля, которое свяжет с ранее созданной общей частью в базе «Оцифрованные ресурсы *Вашей библиотеки*».

В результате спецификация должна иметь три действующие ссылки: «Входит», «Документ» и «Оригинал документа, с которого сделана копия...» (Рис. 29). Нажатие ссылки «Документ» - откроет цифровую копию. Проверьте работу всех ссылок.

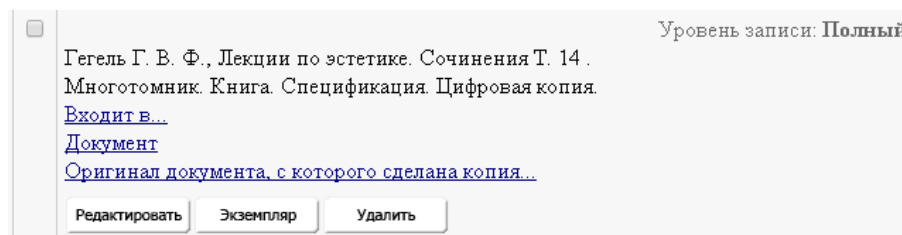


Рис. 29

Работа завершена